

**Генеральная Ассамблея**Distr.: General  
1 March 2007Шестьдесят первая сессия  
Пункт 69 а повестки дня**Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 14 декабря 2006 года***[без передачи в главные комитеты (A/61/L.46 и Add.1)]***61/134. Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций***Генеральная Ассамблея,*

*вновь подтверждая* свою резолюцию 46/182 от 19 декабря 1991 года и руководящие принципы, содержащиеся в приложении к ней, другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и согласованные выводы Совета,

*принимая к сведению* доклад Генерального секретаря об укреплении координации в области гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций<sup>1</sup>,

*принимая к сведению также* доклад Генерального секретаря о Центральном чрезвычайном оборотном фонде<sup>2</sup>,

*вновь подтверждая* принципы нейтралитета, гуманности, беспристрастности и независимости при оказании гуманитарной помощи,

*выражая серьезную озабоченность* в связи с большим числом и масштабами стихийных бедствий и их все более тяжелыми последствиями в последние годы и вновь подтверждая необходимость принятия систематических мер на всех уровнях в целях уменьшения уязвимости общества перед лицом стихийных бедствий с использованием комплексного подхода, направленного на борьбу со многими стихийными бедствиями, и важность включения уменьшения опасности стихийных бедствий в стратегии долгосрочного и устойчивого развития с учетом Хиогской декларации<sup>3</sup> и Хиогской рамочной программы действий на 2005–2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин<sup>4</sup>,

*отмечая также с серьезной озабоченностью*, что насилие, в том числе насилие по признаку пола и насилие в отношении детей, по-прежнему преднамеренно совершается против гражданского населения во многих чрезвычайных ситуациях,

<sup>1</sup> A/61/85-E/2006/81.

<sup>2</sup> A/61/85/Add.1-E/2006/81/Add.1.

<sup>3</sup> A/CONF.206/6, глава I, резолюция 1.

<sup>4</sup> Там же, резолюция 2.

*подчеркивая* необходимость мобилизации адекватных ресурсов для оказания гуманитарной помощи и для обеспечения более справедливого распределения помощи в связи с различными гуманитарными чрезвычайными ситуациями, а также более полного удовлетворения потребностей во всех секторах,

*отмечая с удовлетворением* усилия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций для улучшения гуманитарного реагирования, включая укрепление потенциала для гуманитарного реагирования, путем улучшения координации гуманитарной помощи и обеспечения более предсказуемого и достаточного финансирования,

1. *с признательностью принимает к сведению* результаты девятого этапа заседаний Экономического и Социального Совета, посвященного рассмотрению гуманитарных вопросов, в ходе его основной сессии 2006 года;

2. *просит* Координатора чрезвычайной помощи продолжать свои усилия по укреплению координации гуманитарной помощи и призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и другие соответствующие межправительственные организации, а также других участников гуманитарной деятельности процесса развития продолжать сотрудничество с Управлением по координации гуманитарных вопросов Секретариата в целях повышения уровня координации, эффективности и результативности гуманитарной помощи;

3. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и, когда это уместно, другие соответствующие стороны, участвующие в гуманитарной деятельности, прилагать усилия для улучшения гуманитарного реагирования на стихийные и антропогенные бедствия и комплексные чрезвычайные ситуации путем укрепления потенциала для гуманитарного реагирования на всех уровнях, путем дальнейшего укрепления координации гуманитарной помощи на местном уровне, в том числе координации с национальными властями пострадавшего государства, когда это необходимо, и путем дальнейшего повышения уровня транспарентности, качества работы и подотчетности;

4. *рекомендует* государствам создавать благоприятные условия для укрепления потенциала местных органов и местных и национальных неправительственных и общинных организаций по оказанию гуманитарной помощи;

5. *подчеркивает* сугубо гражданский характер гуманитарной помощи, вновь подтверждает ведущую роль гражданских организаций в оказании гуманитарной помощи, особенно в районах, охваченных конфликтами, и вновь заявляет, что в случаях, когда для поддержки деятельности по оказанию гуманитарной помощи используются военные силы и средства, их использование должно соответствовать нормам международного гуманитарного права и гуманитарным принципам;

6. *просит* Генерального секретаря продолжать налаживать более систематические связи с государствами-членами, предлагающими военные ресурсы для принятия мер в связи со стихийными бедствиями, с целью определения наличия таких ресурсов;

7. *просит также* Генерального секретаря продолжать в консультации с государствами и соответствующими организациями разработку и совершенствование, когда это необходимо, механизмов использования

резервного потенциала для оказания чрезвычайной помощи, включая, в соответствующих случаях, региональный потенциал для оказания гуманитарной помощи, под эгидой Организации Объединенных Наций, в том числе путем заключения официальных соглашений с соответствующими региональными организациями;

8. *признает*, что взаимодействие и координация с соответствующими сторонами, занимающимися гуманитарной деятельностью, повышает эффективность гуманитарного реагирования, и рекомендует Организации Объединенных Наций продолжать предпринимаемые в последнее время усилия по укреплению партнерского сотрудничества на глобальном уровне с движением Международного Красного Креста и Красного Полумесяца, соответствующими гуманитарными неправительственными организациями и другими членами Межучрежденческого постоянного комитета;

9. *вновь заявляет* о необходимости более эффективного, результативного, последовательного, скоординированного и лучше организованного присутствия Организации Объединенных Наций в странах при повышении роли старшего должностного лица — резидента Организации Объединенных Наций, отвечающего за координацию гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций, включая обеспечение соответствующих полномочий, ресурсов и подотчетности;

10. *просит* Генерального секретаря усилить поддержку, которую получают координаторы-резиденты/координаторы по гуманитарным вопросам Организации Объединенных Наций, а также страновые группы Организации Объединенных Наций, в том числе посредством обеспечения необходимой подготовки, выявления ресурсов и совершенствования процесса поиска и отбора координаторов-резидентов/координаторов по гуманитарным вопросам Организации Объединенных Наций;

11. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций поддерживать совершенствование процесса составления совместных призывов, в частности, путем участия в подготовке анализа потребностей и общих планов действий для дальнейшего совершенствования этого процесса в качестве инструмента стратегического планирования и определения приоритетов Организации Объединенных Наций и путем вовлечения других соответствующих гуманитарных организаций в этот процесс, подтверждая при этом, что сводные призывы готовятся в консультации с пострадавшими государствами;

12. *призывает* гуманитарные организации системы Организации Объединенных Наций продолжать создание общих механизмов для повышения прозрачности и надежности их оценок гуманитарных потребностей, для оценки их работы по оказанию помощи и для обеспечения более эффективного использования гуманитарных ресурсов этими организациями;

13. *призывает* доноров обеспечивать достаточные ресурсы на предсказуемой и гибкой основе, исходя из установленных потребностей и соразмерно им, и поощрять усилия по соблюдению принципов благого гуманитарного донорства;

14. *приветствует* создание Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации в соответствии с резолюцией 60/124 от 15 декабря 2005 года и объявление 54 донорами в первый год работы Фонда взносов на сумму в 297,9 млн. долл. США, принимает к сведению оценку Генеральным

секретарем начального периода работы Фонда, которая нашла отражение в его докладе о Фонде<sup>2</sup>, и с интересом ожидает проведения независимого обзора в 2008 году;

15. *приветствует также* усилия Генерального секретаря по созданию надлежащих механизмов отчетности и подотчетности для Фонда и подчеркивает важность обеспечения как можно более эффективного, результативного и транспарентного распределения и использования ресурсов;

16. *настоятельно призывает* все государства-члены и предлагает частному сектору и всем соответствующим частным лицам и учреждениям рассмотреть вопрос о внесении добровольных взносов в Фонд, подтверждает целевой показатель, предусматривающий увеличение объема средств Фонда к 2008 году до 500 млн. долл. США, и подчеркивает, что эти взносы следует рассматривать как дополнение к нынешним обязательствам по внесению взносов на гуманитарные программы, так чтобы не наносилось ущерба ресурсам, выделяемым на международное сотрудничество в целях развития;

17. *вновь заявляет*, что достаточное и более предсказуемое финансирование окажет позитивное влияние на деятельность Управления по координации гуманитарных вопросов;

18. *настоятельно призывает* все государства-члены принять эффективные меры для решения проблемы насилия в отношении женщин в условиях чрезвычайных гуманитарных ситуаций и предпринять все возможные усилия для обеспечения того, чтобы их законы и институты были адекватными для целей предотвращения, оперативного расследования и судебного преследования за акты насилия в отношении женщин;

19. *призывает* все государства-члены и рекомендует соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций укреплять вспомогательные службы, включая службы психологической поддержки лиц, пострадавших в результате насилия в отношении женщин в условиях чрезвычайных гуманитарных ситуаций;

20. *призывает* все государства и стороны в комплексных чрезвычайных гуманитарных ситуациях, в частности в вооруженных конфликтах и постконфликтных ситуациях, в странах, где действует гуманитарный персонал, согласно соответствующим положениям международного права и внутригосударственного законодательства, в полной мере сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и другими гуманитарными учреждениями и организациями и обеспечивать безопасный и беспрепятственный доступ для гуманитарного персонала, а также доставку предметов снабжения и имущества, с тем чтобы этот персонал мог эффективно выполнять свою задачу по оказанию помощи пострадавшему гражданскому населению, включая беженцев и вынужденных переселенцев;

21. *вновь подтверждает* обязанность всех государств и сторон в вооруженном конфликте защищать гражданское население в ходе вооруженных конфликтов в соответствии с нормами международного гуманитарного права и призывает государства укреплять культуру защиты, учитывая особые нужды женщин, детей, пожилых и инвалидов;

22. *призывает* государства принимать превентивные меры и эффективно реагировать на акты насилия, совершаемые против гражданского населения в вооруженных конфликтах, а также обеспечивать незамедлительное привлечение к судебной ответственности виновных в соответствии с

внутригосударственным законодательством и обязательствами по международному праву;

23. *признает* Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны<sup>5</sup> в качестве важной международной основы защиты вынужденных переселенцев и рекомендует государствам-членам и гуманитарным учреждениям продолжать действовать совместно для того, чтобы обеспечить более предсказуемое реагирование на потребности вынужденных переселенцев, и в этой связи призывает обеспечить международную поддержку усилий государств по укреплению потенциала в соответствии с их просьбами;

24. *вновь подчеркивает* важность обсуждения гуманитарной политики и деятельности в Генеральной Ассамблее и Экономическом и Социальном Совете, а также подчеркивает, что эти обсуждения должны постоянно активизироваться государствами-членами с целью повышения их значимости, эффективности и результативности;

25. *рекомендует* государствам-членам продолжать укреплять сотрудничество и координацию между Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом по гуманитарным вопросам с учетом их соответствующих мандатов, а также с учетом сравнительных преимуществ и существующей взаимодополняемости этих двух органов;

26. *постановляет* — в целях обеспечения более целенаправленного и упорядоченного обсуждения гуманитарных вопросов — передать для рассмотрения на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи, начиная с ее шестьдесят второй сессии, те подпункты ее повестки дня, которые связаны с укреплением координации гуманитарной помощи и чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, и которые в настоящее время рассматриваются Вторым комитетом;

27. *напоминает* о просьбе к Генеральному секретарю — на девятом этапе заседаний Экономического и Социального Совета, посвященном рассмотрению гуманитарных вопросов, — включить в его доклад информацию о накопленном опыте и передовой практике осуществления экспериментальных проектов с использованием тематического подхода, в консультации с заинтересованными странами и при активном участии соответствующих гуманитарных подразделений системы Организации Объединенных Наций<sup>6</sup>;

28. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии, через Экономический и Социальный Совет на его основной сессии 2007 года, доклад о прогрессе в деле укрепления координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций, а также представить Ассамблее через Совет подробный доклад об использовании Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации.

79-е пленарное заседание,  
14 декабря 2006 года

<sup>5</sup> E/CN.4/1998/53/Add.2, приложение.

<sup>6</sup> См. резолюцию 2006/5 Экономического и Социального Совета, пункт 26.